

## **Decreto federale che approva il Protocollo che modifica la Convenzione tra la Svizzera e l'Estonia per evitare le doppie imposizioni**

del 19 giugno 2015

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*

visti gli articoli 54 capoverso 1 e 166 capoverso 2 della Costituzione federale (Cost.)<sup>1</sup>;

visto il messaggio del Consiglio federale del 12 novembre 2014<sup>2</sup>,

*decreta:*

### **Art. 1**

<sup>1</sup> Il Protocollo del 25 agosto 2014<sup>3</sup> tra il Consiglio federale svizzero e il Governo della Repubblica di Estonia che modifica la Convenzione dell'11 giugno 2002<sup>4</sup> tra il Consiglio federale svizzero e il Governo della Repubblica di Estonia per evitare le doppie imposizioni in materia d'imposte sul reddito e sul patrimonio è approvato.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale è autorizzato a ratificarlo.

### **Art. 2**

Il presente decreto sottostà a referendum facoltativo (art. 141 cpv. 1 lett. d n. 3 Cost.).

Consiglio nazionale, 19 giugno 2015

Il presidente: Stéphane Rossini

Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Consiglio degli Stati, 19 giugno 2015

Il presidente: Claude Hêche

La segretaria: Martina Buol

Data della pubblicazione: 30 giugno 2015<sup>5</sup>

Termine di referendum: 8 ottobre 2015

<sup>1</sup> RS **101**

<sup>2</sup> FF **2014** 7763

<sup>3</sup> RS ...; FF **2014** 7777

<sup>4</sup> RS **0.672.933.41**

<sup>5</sup> FF **2015** 4117

